



Briselē, 2020. gada 25. jūnijā
(OR. en)

9104/20

VOTE 39
INF 131
PUBLIC 49
CODEC 548

PIEZĪME

Temats:	– Balsojuma rezultāts – Padomes nostāja par 2020. gada vispārējā budžeta grozījuma Nr. 5 projektu: atbalsta turpināšana bēgļiem un uzņēmējkopienām, reaģējot uz Sīrijas krīzi Jordānijā, Libānā un Turcijā – Atkāpe – pamatojoties uz Padomes reglamenta 3. panta 3. punkta otro daļu – no astoņu nedēļu termiņa, kas norādīts minētā punkta pirmajā daļā = pieņemšana = 2020. gada 24. jūnijā pabeigtās rakstiskās procedūras iznākums
---------	--

Rezultāts balsojumam par minēto leģislatīvo aktu ir izklāstīts šīs piezīmes 1. pielikumā.

Atsauces dokuments:

8855/20

Pastāvīgo pārstāvju komitejas (II) lēmuma izmantot rakstisko procedūru datums,
24.6.2020.

Paziņojumi un/vai balsojuma skaidrojumi ir izklāstīti šīs piezīmes 2. pielikumā.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: (Document: 8855/20)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: Council's position on draft amending budget No 5 to the general budget for 2020: Continuation of the support to refugees and host communities in response to the Syria crisis in Jordan, Lebanon and Turkey

Vote	Members	Population (%)
Yes	26	99,8%
No	1	0,2%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: **24/06/2020**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

PAZIŅOJUMI

Kipras paziņojums par Komisijas iesniegtā budžeta grozījuma Nr. 5/2020 projektu: atbalsta turpināšana bēgļiem un uzņēmējkopienām, reaģējot uz Sīrijas krīzi Jordānijā, Libānā un Turcijā

"Kipras Republika vēlas norādīt, ka tā nepiekrīt ne izmantotajai procedūrai, ne šā budžeta grozījuma projekta priekšlikuma saturam.

Kipra ir pilnībā atbalstījusi un turpina atbalstīt palīdzību Sīrijas bēgļiem, ņemot vērā *inter alia* to, ka ģeogrāfiski tā ir Sīrijai vistuvākā ES dalībvalsts un ka tā uzņem proporcionāli ļoti lielu skaitu patvēruma meklētāju no Sīrijas, taču mēs paužam nožēlu par veidu, kādā priekšlikums tika sagatavots, iesniegts un virzīts uz Pastāvīgo pārstāvju komiteju.

Runājot konkrēti par procedūru, mēs paužam dziļu vilšanos par to, ka pirms Komisijas priekšlikuma iesniegšanas nenotika politiskā diskusija Padomē. Mēs paužam nožēlu arī par to, ka priekšlikums tika izstrādāts, pienācīgi neņemot vērā plašāku ģeopolitisko kontekstu, tostarp Turcijas nesen īstenoto bēgļu izmantošanu par ieroci, to, ka šī valsts ir viens no galvenajiem kanāliem nelegālo migrantu nokļūšanai ES dalībvalstīs, valsts negatīvo lomu Sīrijā un Lībijā un Turcijas vispārējo attieksmi pret ES un tās dalībvalstīm. Diemžēl Turcija nav veikusi vajadzīgos pasākumus, lai novērstu jaunus jūras vai sauszemes maršrutus, ko izmanto nelegālai migrācijai no Turcijas uz ES, un šajā nolūkā nav sadarbojusies ar Kipru un citām dalībvalstīm. Turklāt, tā kā priekšlikumu bija paredzēts apspriest Pastāvīgo pārstāvju komitejas 24. jūnija sanāksmē, process tika nepamatoti paātrināts, pilnībā ignorējot vairāku delegāciju viedokli, kuras bija lūgušas vairāk laika dokumentācijas izskatīšanai.

Attiecībā uz priekšlikuma būtību mēs uzskatām, ka būtu vajadzējis pieņemt līdzsvarotāku pieeju, ņemot vērā, ka priekšlikumā ir paredzēts ievērojami lielāks atbalsts bēgļiem Turcijā uz Jordānijas un Libānas rēķina, lai gan uz šīm valstīm gulstas vienlīdz liels slogs, jo tās uzņem visvairāk bēgļu pasaulē, ja par atskaites punktu ņem šo valstu iedzīvotāju skaitu.

Ņemot vērā šos apsvērumus, Kipra norāda, ka nepiekrīt Padomes nostājai par budžeta grozījuma Nr. 5/2020 projektu (atbalsta turpināšana bēgļiem un uzņēmējkopienām, reaģējot uz Sīrijas krīzi Jordānijā, Libānā un Turcijā) un lēmumam tā pieņemšanai izmantot rakstisko procedūru. Kipra arī norāda, ka nepiekrīt Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par neparedzēto izdevumu rezerves izmantošanu 2020. gadā, lai turpinātu sniegt humāno palīdzību bēgļiem Turcijā, un lēmumam tā pieņemšanai izmantot rakstisko procedūru."

Itālijas paziņojums

"Itālija atbalsta sadarbību ar trešām valstīm, lai pārvaldītu migrācijas plūsmas uz Eiropas Savienību.

Tāpēc mēs uzskatām, ka politika attiecībā uz kaimiņvalstīm būtu jāuzskata par prioritāti un ka tai būtu jāpiešķir adekvāts finansējums, lai ierobežotu migrācijas plūsmas austrumu maršrutā.

Tomēr ir svarīgi noteikt satvaru jebkādam jaunam Eiropas finansiālajam atbalstam trešām valstīm, izmantojot holistiskāku pieeju, kurā ņemtas vērā visas vajadzības, kas rodas visos dažādajos migrācijas maršrutos."
